

# MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE AL CIPRULUI VIZITEAZĂ BISERICA SFÂNTULUI MORMÂNT

În după-amiaza zilei de luni, 13/26 iulie 2021, ministrul afacerilor externe al Ciprului și anturajul său au vizitat Biserica Sfântului Mormânt, în cadrul unei misiuni naționale în Israel.

Ministrul a fost primit de Preafericitul Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil și de Părinții aghiotafiți, de ÎPS Arhiepiscop Isidor al Hierapouleii, Părintele Stareț Schevofilax, și de Părinții care îl însoțeau, de ÎPS Arhiepiscop Aristarh al Constantinei, Părintele Secretar General, și de Arhidiaconul Marcu. Ministrul a fost călăuzit în închinarea la Preasfântul Mormântului și pe Înfricoșătoarea Golgota și, de asemenea, s-a închinat la Cinstitul Lemn al Crucii la biroul Părintelui Schevofilax. Preafericirea Sa i-a oferit ministrului icoane ale Sfântului Mormânt și ale Maicii Domnului Ierusalimitissa, împreună cu cartea "Eu sunt Ierusalimul" a vrednicului de pomenire stomatolog John Tleel și i-a urat succes în misiunea sa.

**Din partea Secretariatului-General**

---

## BINECUVÂNTAREA

## RASELOR

# MONAHALE PENTRU FRAȚI ÎNCEPĂTORI

În dimineața zilei de luni, 6/19 iulie 2021, Preafericitul Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil a binecuvântat rasele monahale a doi frați începători, Christians Toumbelekis și James Dipaola, urându-le răbdare și ascultare în arena încercărilor, pentru a se putea alătura Frăției aghiotafile.

Din partea Secretariatului General

---

## PATRIARHUL TEOFIL AL III-LEA: ATACUL ASUPRA COMPLEXULUI AL- AQSA ȘI ASUPRA CELOR CARE SE ÎNCHINĂ ACOLO ESTE O VIOLARE FLAGRANTĂ A DREPTURILOR DE A- ȘI EXERCITA LIBERTATREA DE A- ȘI PRACTICA RELIGIA

Preafericitul Patriarh Teofil al III-lea, Patriarhul Orașului Sfânt al Ierusalimului, a afirmat că Muntele Templului – Al-Haram Al-Sharif și complexul Al-Aqsa – este dreptul și proprietatea exclusivă a musulmanilor și că atacarea acestui loc sacru sau a dreptului musulmanilor de a se ruga liber acolo este un atac la libertatea de cult, așa cum este garantată de legile internaționale, de carte și de moravurile

umane.

Preafericirea Sa a condamnat încercările grupurilor radicale de a provoca musulmanii și creștinii prin atacuri și incitări continue asupra Al-Haram Al-Sharifului, considerând că orice vizită la Al-Haram Al-Sharif, care nu este aprobată de către Departamentul de Înzestrare Islamică, este considerată o intruziune care trebuie să înceteze.

Preafericirea Sa a lăudat rolul Majestății Sale, Regele Abdullah al II-lea, custodele hașemit al locurilor sfinte islamice și creștine din Țara Sfântă, în apărarea locurilor sfinte și efortul constant al Majestății Sale de a le proteja de atacurile și lăcomia acestor grupuri radicale. Preafericirea Sa și-a exprimat, de asemenea, aprecierea pentru eforturile depuse de președintele palestinian Abu-Mazen și de Comitetul prezidențial suprem pentru afaceri bisericești din Palestina pentru a sensibiliza opinia publică cu privire la practicile grupurilor radicale și la atacurile acestora asupra sanctuarelor islamice și creștine.

---

## **CEREMONIA DE ABSOLVIRE PENTRU ELEVII ȘCOLII DIN RAMALA LA CARE A PARTICIPAT PREAFERICITUL PATRIARH AL IERUSALIMULUI TEOFIL**

În seara zilei de miercuri, 18/30 iunie 2021, la Sala de Recepție a orașului Ramla, vechea Arimateea, a avut loc ceremonia de absolvire a absolvenților Școlii Patriarhiei din

Ramla.

Ceremonia a fost organizată de Egumenul din Ramla, Arhimandritul Nifon, cu ajutorul directorului școlii, Elham Mahoul, și al asociației profesorilor.

Ceremonia a început cu Troparul de Rusalii și cu binecuvântarea Preafericitului Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil. Cincizeci și șase de absolvenți au defilat pe scenă, cu o scurtă alocuțiune a primarului israelian al orașului, domnul Mihail Vidal, urmată de cea a președintelui comunității, domnul Fayz Mansour, care i-a salutat și i-a mulțumit Preafericirii Sale și însoțitorilor săi, precum și primarului și reprezentantului Ministerului Educației din Israel, profesorilor și elevilor școlii, directorului școlii, doamna Elham Mahoul, și absolvenților celei de-a 26-a promoții de la înființarea școlii.

Elevii au avut ocazia să vorbească despre experiențele lor de doisprezece ani în cadrul Școlii și și-au exprimat recunoștința față de profesorii și părinții lor.

Directoarea școlii s-a referit la rata de succes de 95% a absolvenților și la sprijinul acordat de Patriarhie școlii și a mulțumit profesorilor pentru cooperare și elevilor pentru sârguința și buna lor purtare conform psalmului: "Cei ce seamănă cu lacrimi cu bucurie vor secera " (Psalmul 125:5). De asemenea, a menționat educația dreptății și concilierea ca principii pentru viața fiecăruia.

Au fost acordate premii profesorilor, părinților și absolvenților distinși, precum și părintelui Jiries Mansour, responsabil pentru Școlile Creștine din cadrul Ministerului Educației, care a luat cuvântul.

Ceremonia a inclus cântece și dansuri patriotice arabe ale absolvenților, iar imagini de la activitățile școlare și excursiile din anii precedenți au fost proiectate pe un ecran mare.

CertIFICATELE au fost înmânate după discursul în limba arabă al Preafericirii Sale, prin părintele Issa Mousleh, care a subliniat importanța păstrării identității greco-ortodoxe a elevilor.

La final, Preafericirea Sa, directorul școlii și profesorii au înmânat fiecăruia dintre absolvenți certificatul de absolvire, urându-le succese academice și profesionale, și a oferit un grant de 15.000 NIS pentru școală.

**Din partea Secretariatului General**

---

## **RECEPȚIE ONORIFICĂ PENTRU ABSOLVENȚII ȘCOLII DE PE SION OFERITĂ DE CONSULUL GENERAL AL GRECIEI**

În după-amiaza zilei de joi, de sărbătoarea Înălțării, pe 28 mai/10 iunie 2021, Consulul General al Greciei la Ierusalim, domnul Evangelos Vlioras, continuându-și interesul constant pentru Școala Patriarhală Sfântul Sion, a oferit o recepție în onoarea absolvenților Școlii din Sion la Consulatul General al Greciei, care este și reședința sa.

La recepție au participat întregul grup de elevi, directorul școlii, Arhimandritul Matei, profesorii școlii, soția și fiul Consulului General, doamna consul Christina Zaharioudaki și membrii personalului consulatului. Invitați au fost, de asemenea, Preafericitul Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil al III-lea, președintele Consiliului de administrație al școlii, ÎPS Arhiepiscop Isidor al Hierapouleii, ÎPS

Arhiepiscop Aristarh al Constantinei și Secretarul general al Geronda și Arhidiaconul Marcu.

Elevii au cântat Troparul Înălțării, iar Consulul General a ținut următorul discurs

“Preafericirea Voastră,

Înalt Preasfințiile Voastre,

Cuvioși Părinți,

Dragi colegi,

Dragii noștri copii,

Este o onoare și o plăcere deosebită pentru colegii mei și pentru mine personal, să vă urez astăzi bun venit la Consulatul General al Greciei la Ierusalim, cu ocazia încheierii acestui an școlar la Școala Patriarhală de pe Sion.

Cred că este o constatare comună că acest an școlar a inclus multe și variate provocări, atât în domeniul sănătății, cât și în cel al educației. În aceste condiții, Școala Patriarhală a Sfântului Sion, cu elevii, profesorii și personalul său, a reușit să își continue activitatea fără probleme, contribuind la activitatea Patriarhiei noastre. Conștiinciozitatea, responsabilitatea și devotamentul vrednicului Directorat al Școlii și al personalului școlii, precum și dragostea pentru învățătură, consecvența și disciplina elevilor săi, au contribuit decisiv la acest succes.

Permiteți-mi ca, în numele Autorității pe care o slujim, să exprim administrației, corpului didactic și personalului Școlii Patriarhale Sfântul Sion aprecierea și respectul nostru pentru lucrarea importantă și națională care se desfășoară în ciuda dificultăților.

Mulțumiri speciale ar trebui să vă fie adresate, Preafericirea Voastră, pentru dragostea părintească cu care înconjurați

activitatea școlii. Devotamentul Dumneavoastră față de activitatea multidimensională desfășurată la Școala pentru păstrarea și promovarea educației grecești și ortodoxe în Țara Sfântă, precum și eforturile Dumneavoastră neobosite de a continua această activitate, sunt recunoscute de toți, atât aici în Țara Sfântă, cât și în Patria noastră. Mulțumirile trebuie adresate și președintelui Consiliului Școlii, ÎPS Arhiepiscop al Hierapouleii.

Aș dori, de asemenea, să vă asigur pe dumneavoastră, pe membrii Frăției Aghiotafite și pe personalul și elevii școlii că sprijinul și asistența noastră pentru Școala Patriarhală de pe Sion, pentru Patriarhia Ortodoxă Greacă din Ierusalim și Frăția Aghiotafită, sunt și rămân complete și semnificative.

În acest moment, profit de această ocazie pentru a le mulțumi tuturor pentru ospitalitatea de neegalat pe care am primit-o de la sosirea noastră în Ierusalim.

Dragi copii,

Am avut plăcerea de a vă întâlni pe parcursul anului în diferite ocazii și în diferite locuri. V-am văzut slujind cu credință profundă, respect și ascultare lucrarea liturgică a Bisericii, slujind cu bunăvoință acolo unde a fost nevoie, studiind cu consecvență, cu unele întreruperi, este adevărat, pentru a vă atinge obiectivele de învățătură, apărând cu vigoare și hotărâre drepturile Sfintei Instituții și mai ales, în vremuri care impuneau izolarea și distanța socială, păstrând unitatea între voi și conviețuind, în legătura iubirii lui Hristos.

Ne-am bucurat de prietenia voastră, v-am apreciat bunătatea și, în câteva duminici, am împărtășit cu voi bucuria Învierii.

Vă urăm, din inimă, sănătate și toată binecuvântarea de la Dumnezeu.

Evangelos Vlioras

Consul General al Greciei “.

Preafericirea Sa i-a mulțumit Consulului General pentru interesul său față de Școală subliniind rugămintea Sa către elevi, de a rămâne în Israel, dacă doresc, unde pot studia limbi străine finanțate de Patriarhie.

**Din partea Secretariatului-General**

---

## **REPREZENTANTUL SPECIAL AL UE PENTRU PACEA ÎN ORIENTUL MIJLOCIU ÎN VIZITĂ LA PATRIARHIE**

Joi, 27 mai, Preafericitul Părinte Patriarh Teofil III i-a primit pe domnul Sven Koopmans, reprezentantul special al UE pentru Procesul de Pace din Orientul Mijlociu, și pe domnul Sven Kühn von Burgsdorff, principalul reprezentant al Uniunii Europene în Palestina, însoțiți de o delegație de diplomați europeni și ambasadori, la sediul Patriarhiei Ierusalimului.

Alături de șefii Bisericii din Ierusalim, Preafericirea Sa i-a salutat pe reprezentanți și ambasadori în numele tuturor Bisericii din Țara Sfântă, exprimându-și aprecierea pentru vizita care vine într-un moment sensibil prin care trece regiunea. Preafericirea Sa a afirmat, de asemenea, relațiile bune dintre oamenii din Țara Sfântă și Europa și rolul important pe care îl joacă pelerinii europeni în Țările Sfinte, în special în Ierusalim, dornici de întoarcere după eliminarea restricțiilor de călătorie cauzate de pandemia de COVID-19. Evidențiind marile greutăți economice pe care le are

și continuă să le provoace această pandemie în diferite părți ale Țării Sfinte, Patriarhul Ierusalimului și liderii Bisericii au indicat că evenimentele recente din Țara Sfântă, în special războiul de pe Fâșia Gaza, au complicat scena și au adâncit rănilor deja provocate de pandemie.

Liderii Bisericii au avertizat cu privire la puterea și influența crescândă a radicalilor israelieni, care vizează creștinii și musulmanii din Țara Sfântă. Acest radicalism a ajuns la punctul de a se face agresiuni verbale și fizice repetate împotriva clerului creștin fără urmărire penală sau pedeapsă legală. Ultima dintre acestea a fost asaltul fizic asupra a doi clerici armeni din afara zidurilor mănăstirilor, care se află în inima Cartierului armean, pe lângă asaltul asupra școlii-seminar teologic ortodox grec de pe Muntele Sion și atacul incendiar asupra Bisericii tuturor națiunilor – Ghetsimani, explicând că aceste atacuri, care apar prea des, au devenit din păcate parte din viața de zi cu zi.

La rândul său, Patriarhul Teofil a afirmat că clerul creștin lucrează pentru justiție, pace și securitate în Țara Sfântă, dar cea mai mare preocupare a lor este protejarea comunităților creștine locale, în special în Ierusalim, „ca Biserici, am stat puternici și uniți în fața violenței și a vandalismului în curs. Dar situația s-a schimbat semnificativ. Dacă ar fi pur și simplu să avem de-a face cu hărțuirea, ne-am putea descurca. Dar miza este acum prea mare. Căci suntem față în față cu grupuri radicale care caută și lucrează în mod sistematic pentru evacuarea noastră din Orașul Sfânt, fie în amenințarea de a pune mâna pe proprietățile Bisericii, mai exact de la Poarta Jaffa – care este intrarea în cartierul creștin și spre drumul pelerinilor către Sfântul Mormânt – sau în Sheikh Jarrah – unde încercările din ultimele zile de a disloca forțat localnicii au izbucnit în violența pe care am văzut-o pe ecranele televizoarelor noastre.”

În timpul unei sesiuni de întrebări și răspunsuri, liderii

Bisericilor au subliniat că salvarea prezenței creștine autentice în regiune păstrează natura sa diversă, identitatea adevărată și trăsăturile unice și că toate acestea se confruntă acum cu un mare pericol datorat grupurilor radicale israeliene, adăugând că Bisericele și creștinii au drepturi istorice în Țara Sfântă și sunt dedicați păcii în ciuda situației la care sunt expuși. Preafericiții și Înalt Preasfințiții au subliniat, de asemenea, că ușile ierusalimitenilor vor rămâne deschise pelerinilor din întreaga lume, subliniind importanța custodiei hașemite a locurilor sfinte creștine și islamice din Țara Sfântă, precum și rolul remarcabil de conducere pe care Majestatea Sa Regele Abdullah al II-lea îl joacă în păstrarea acestei tutele și în protejarea sfințeniilor din Orașul Sfânt.

În cele din urmă, șefii Bisericilor au cerut sprijinul comunității internaționale, în eforturile de confruntare a grupurilor radicale israeliene, pentru a apăra prezența creștină autentică în Ierusalim și în restul Țării Sfinte, în cadrul unei adevărate cooperări și a unui parteneriat care respectă rezoluțiile și legitimitatea internațională și păstrează acordul Status Quo în locurile sfinte.

---

## **MINISTRUL GREC AL AFACERILOR EXTERNE ÎN VIZITĂ LA PATRIARHIE**

Mărți dimineață, pe 5/18 mai 2021, ministrul afacerilor externe al Greciei, dl Nikolaos Dendias a vizitat Patriarhia, însoțit de ambasadorul Greciei în Israel, dl Panayiotis Sarris

și de consulul general al Greciei la Ierusalim, dl Evangelos Vlioras.

Excelența Sa, ministrul Dedias, a fost primit cu căldură de Preafericitul Părinte al nostru și Patriarh al Ierusalimului Teofil și de Părinții Aghiotafiți, care i-au mulțumit că i-au onorat cu vizita.

Ministrul Afacerilor Externe a exprimat interesul viu al Patriei Greciei, al Guvernului elen și al său personal față de Patriarhie, spunând că „Patriarhia este de cea mai mare prioritate”. Ministrul a fost informat de Preafericirea Sa cu privire la misiunea pastorală, caritabilă, conciliantă și de menținere a păcii a Patriarhiei, în special în contextul pandemiei covid-19 care durează de peste un an și al intensității conflictului armat dintre Israel și Gaza.

Preafericirea Sa i-a urat ministrului o vizită cu cele mai bune rezultate și ajutorul lui Hristos Cel Înviat în îndeplinirea misiunii sale.

**Din partea Secretariatului-General**

---

# **DECLARAȚIE A PATRIARHILOR ȘI ÎNTÂI STĂTĂTORILOR BISERICILOR DIN IERUSALIM REFERITOARE LA VIOLENȚA RECENTĂ DIN IERUSALIM**

**Declarația Patriarhilor și Întâi-Stătătorilor Bisericii din**

## **Ierusalim referitoare la violența recentă din Ierusalim**

9 mai 2021

Noi, patriarhii și întâi-stătătorii bisericilor din Ierusalim suntem profund întristați și îngrijorați de recente evenimente violente din Ierusalimul de Est. Aceste evenimente îngrijorătoare, fie la moscheea Al Aqsa sau în Sheikh Jarrah, violează sfințenia oamenilor din Ierusalim și a Ierusalimului ca Oraș al Păcii. Acțiunile care subminează siguranța închinătorilor și demnitatea palestinienilor care sunt supuși evacuării sunt inacceptabile.

Caracterul special al Ierusalimului, Orașul Sfânt, cu Status Quo-ul existent, obligă toate părțile să păstreze situația deja sensibilă din Orașul Sfânt la Ierusalimului. Tensiunea în creștere, sprijinită în principal de grupări radicale de extrema dreaptă, pune în pericol realitatea deja fragilă din și de lângă Ierusalim.

Solicitim Comunității Internaționale și tututor oamenilor binevoitori să intervină pentru a opri aceste acțiuni provocatoare, și să continue să se roage pentru pacea Ierusalimului.

**Patriarhii și Întâi Stătătorii Bisericii din Ierusalim**

---

# **DISCURSUL PREAFERICIRII SALE LA RECEPȚIA REGELUI ABDULLAH**

## II DIN IORDANIA

Preafericitul Patriarh Teofil al III-lea s-a întâlnit ieri, 27 aprilie, cu Majestatea Sa Regele Abdullah al II-lea al Iordaniei și Alteța Sa Regală Prințul Moștenitor Al Hussein din Iordania , care i-au invitat pe întâi-stătătorii Bisericii din Ierusalim și pe reprezentanții Fundațiilor Islamice să-și afirme sprijinul pentru Ierusalimiteni în eforturile lor neclintite de a păstra identitatea multiculturală a Orașului Sfânt.

Preafericirea Sa a ținut un discurs la recepție, după cum urmează:

*“Majestatea Voastră,*

*Alteța voastră regală,*

*Vă salutăm, Majestate, în numele comunităților creștine din Țara Sfântă în acest moment în care sărbătorim Paștele și vă mulțumim pentru primirea și urările voastre.*

*În numele colegilor noștri întâi-stătători ai bisericilor și comunităților creștine din Țara Sfântă, dorim, de asemenea, să adresăm Majestății Voastre salutările noastre sincere, din inimă, în această perioadă sfântă a Ramadanului. În acest timp al postului, reflecției spirituale și rugăciunii, ne alăturăm semenilor noștri, frații musulmani, în angajamentul nostru față de fundația credinței noastre comune, care este o tradiție a păcii, dreptății, respectului reciproc și a valorii comune a demnității vieții umane.*

*Toate tradițiile noastre apreciază practica postului atât pentru credinciosul individual cât și pentru bunăstarea comunității în ansamblu; căci postul duce la căutarea sufletească, care permite examinarea gândurilor și conștiinței cuiva, și ne unește în dependența noastră deplină de Atotputernicul Dumnezeu, amintindu-ne că împărtășim o*

*umanitate comună și un destin uman comun.*

*În acest timp, ni se amintește ferm recunoștința noastră adusă Majestății Voastre pentru păstrarea credincioasă a locurilor sfinte creștine și musulmane din iubită noastră Țară Sfântă și în special din Cetatea Sfântă a Ierusalimului. Majestatea Voastră moștenește și păzește Legământul lui Omar ibn Al-Khattab cu predecesorul nostrum, Patriarhul Sofronie, cu cei 1.400 de ani de păstrare a drepturilor bisericilor.*

*Acesta este exemplul autentic pe care l-am trăit, sub custodia hașemită din Ierusalim și din Regatul hașemit al Iordaniei; și este o mare încurajare și sprijin pentru noi, mai ales într-un moment în care prezența creștină în Țara Sfântă, atât de vitală pentru coexistența istorică pașnică din regiunea noastră, se confruntă cu provocări noi și serioase. Tocmai în această perioadă a anului, când creștinii și musulmanii își respectă cele mai sfinte perioade, Locurile Sfinte vorbesc elocvent și oferă reîmprospătare spirituală oamenilor de bunăvoință atât apropiați, cât și îndepărtați.*

*Dorim, Majestate, Familiei Regale Hașemite și tuturor fraților noștri musulmani, o lună pașnică și binecuvântată de Ramadan. Domnul Atotputernic să vă binecuvânteze pe voi și pe toți oamenii iubitei noastre Țări Sfinte.*

*Ramadan Mubarak.”*

---

# **ÎNCERCARE A ARMENILOR DE A**

# INSTALA BALUSTRADE DEASUPRA FAȚADEI BISERICII SFÂNTULUI MORMÂNT

Cu puțin înainte de miezul nopții, miercuri, pe 1/14 aprilie 2021, muncitori angajați de clerul armean din Ierusalim s-au urcat în interiorul ferestrei lor către balconul îngust al fațadei Bisericii Sfântului Mormânt, unde se află o scară de lemn și unde au fost plasate niște balustrade.

De acest lucru și-a dat seama Părintele Schevofilax, Înaltpreasfințitul Arhiepiscop Isidor al Hierapoulei care se afla în chilia sa din Mănăstirea lui Avraam, care le-a strigat muncitorilor să se oprească. Întrucât aceștia nu l-au ascultat, Părintele Schevofilax a chemat Poliția, informându-i pe ofițeri de intenția Părinților Aghiotafiți de a coborî la Biserica Sfântului Mormânt de la Mănăstirea Centrală și de a demola balustradele cu forța. Apoi, Poliția i-a amenințat pe muncitori și i-a făcut să se oprească din lucru, înainte de a reuși să fixeze balustradele.

Acest episod s-a produs pentru că armenii au înșelat Poliția, susținând că vor să urce pentru a da jos schela pe care o așezaseră ca să vopsească fereastra lor, și acesta era singurul lor drept de a se afla în acel loc. Armenii au refuzat să coboare această schelă în ultimele două luni, în ciuda unei scrisori comune a Patriarhiei Ierusalimului și a franciscanilor către Ministerul Israelian de Interne și Poliția Israeliană din Ierusalim.

Joi dimineață, pe 2/15 aprilie 2021, Preafericitul Părinte al nostru și Patriarh al Ierusalimului Teofil i-a primit la Patriarhie pe Custodele Țării Sfinte, pe Cuviosul Francesco Patton și pe colegii săi, Pr. Dobromiro și Pr. Athanasios Makora, și au protestat în fața Poliției, cerând înlăturarea

balustradelor în aceeași zi, deoarece actul este o încălcare flagrantă a Status Quo-ului și un vandalism brutal împotriva celui mai vechi și mai sfânt monument al creștinismului.

**Din partea Secretariatului General**